

URSCHRIFT/ORIGINALE

Stadtgemeinde Glurns
Autonome Provinz Bozen – Südtirol



Comune Città di Glorenza
Provincia Autonoma di Bolzano –
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
STADTRAT**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Nr. 221

Sitzung vom

26.08.2026

Seduta del

Uhr

17:00

Ore

ORT: Sitzungssaal Stadtrat

LOCALITÀ: Sala riunione G.C

ANWESEND SIND:

SONO PRESENTI:

		E.A. A.G.	U.A. A.I.	Fernzu gang
Wallnöfer Erich Josef	Bürgermeister / Sindaco			
Pichler Rosa	Gemeindereferentin / Assessore			
Winkler Stefan	Gemeindereferent / Assessore	X		
Niederholzer Ignaz	Gemeindereferent / Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr

Dr. Georg Sagmeister

Assiste il Segretario, sig.

Vorsitz

Wallnöfer Erich Josef

Presidente

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister

nella sua qualifica di Sindaco

DER STADTRAT BESCHLIESST IN FOL-
GENDER ANGELEGENHEIT:

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL
SEGUENTE OGGETTO:

**BAUHOF - GENEHMIGUNG DER MEHRKO-
STEN DER FIRMA PROFANTER KG FÜR DEN
ANKAUF EINES RASENMÄHERS/MULCHER -
CIG BC7D10A465**

**CANTIERE COMUNALE - APPROVAZIONE
DELLA MAGGIOR SPESA DELLA DITTA
PROFANTER SAS PER LA FORNITURA DI
UN TAGLIAERBA - CIG BC7D10A465**

Antrag eingereicht vom Bürgermeister

Proposta inoltrata dal sindaco

Wallnöfer Erich Josef

Es wird vorausgeschickt;

Viene premesso

Mit Beschluss des Stadtrates Nr. 200/2026 wurde die Fa. Profanter KG mit der Lieferung eines Rasenmähers/Mulchers Husqvarna LB 251S für den Bauhof zum Gesamtbetrag von Euro 549,18 + 22% MwSt., insg. Euro 670,00 mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, beauftragt;

Con delibera della giunta comunale n. 200/2026 la ditta Profanter sas è stata incaricata con la fornitura di un tagliaerba Husqvarna LB 251S all'importo complessivo di Euro 549,18 + 22% IVA, in totale Euro 670,00, mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1

Der Rasenmähers/Mulcher Husqvarna LB 251S entspricht aber nicht den Anforderungen des Bauhofes, daher soll stattdessen das Modell LB553SQe KLIPPO HUSQVARNA geliefert werden;

Il tosaerba/trinciatore Husqvarna LB 251S non soddisfa tuttavia i requisiti del cantiere comunale, pertanto verrà fornito al suo posto il modello LB553SQe KLIPPO HUSQVARNA;

Nach Einsichtnahme in das neue Angebot der Fa. Profanter KG zum Gesamtbetrag in Höhe von 1.065,57 Euro + MwSt.;

Vista la nuova offerta della ditta Profanter sas all'ammonto di Euro 1.065,57 + IVA;

Die angewandten Preise werden als angemessen erachtet;

Accertato, che i prezzi considerano congrui;

Nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023;

Visto il d.lgs. 36/2023;

Nach Einsichtnahme in das LG Nr. 16/2015 betreffend die Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Visto la LP n. 16/2015 - disposizioni sugli appalti pubblici;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;

Visto il bilancio di previsione dell'anno attuale;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Glurns;

Visto lo statuto vigente del Comune di Glorenza;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino – Alto Adige , approvato con L.R. del 3 maggio 2018. n. 2

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol , genehmigt mit R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visti i pareri ai sensi dell'articolo 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

Impronta digitale parere tecnico:

gunsCqP+Efx1BJ42U4hNls9V9nDI46EdmSGJ9uqvQkc=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

Impronta digitale parere contabile:

iiOlxKFPaGN7d+ZnzD8+yV6yrgtbvOO+ly3nOgpJZ80=

b e s c h l i e ß t
DER STADTRAT

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit, kundgetan durch Handerheben:

ad unanimità di voti, espressa per alzata di mano:

1. Die Fa. Profanter KG mit der Lieferung eines Rasenmähers/Mulchers LB553SQe KLIPPO HUSQVARNA für den Bauhof zum Gesamtbetrag von Euro 1.065,57 + 22% MwSt., insg. Euro 1.300,00 mittels Direktauftrag im Sinne des LG 16/2055, Art. 26, Abs. 1 sowie GvD Nr. 36/2023, Art. 50, Abs. 1, zu beauftragen;
 2. Die Mehrkosten von € 630,00 werden genehmigt;
 3. Der Finanzdienst wird ermächtigt und angewiesen, nach Vorlage der gesetzlich vorgesehenen Erklärungen und nach Vorlage der regulären Rechnung, vorbehaltlich Gegenzeichnung des zuständigen Referenten, die Auszahlung vorzunehmen;
 4. Den Vertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;
 5. Die Ausgaben dieser Maßnahme dem nachstehend angeführten Kapitel an zu lasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
 6. Gegenüber dem einzigen Projektverantwortlichen (EPV) bestehen keine Interessenskonflikte, Unvereinbarkeiten und Befangenheitsgründe;
 7. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 4 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann;
 8. festzuhalten, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden kann.
1. Di incaricare la ditta Profanter sas con la fornitura di un tagliaerba LB553SQe KLIPPO HUSQVARNA all'importo complessivo di Euro 1.065,57 + 22% IVA, in totale Euro 1.300,00, mediante affidamento diretto ai sensi della LP 16/2015, art. 26, comma 1 siccome d.lgs. 36/2023, art. 50, comma 1;
 2. Di approvare la maggior spesa di € 630,00;
 3. Il servizio finanziario viene autorizzato e incaricato di liquidare, dopo presentazione – qualora necessario – delle dichiarazioni previste dalla Legge in questione e dopo presentazione della relativa fattura, previa controfirma del funzionario responsabile;
 4. Di stipulare il contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;
 5. Le spese della presente delibera vengono imputate al capitolo citato sottostante che presenta sufficiente disponibilità;
 6. Il Responsabile unico del progetto (RUP) non si trova in condizioni di conflitto interesse, incompatibilità ed obbligo di astensione;
 7. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 della L.R. 03.05.2018, n. 2, in modo che il provvedimento possa essere realizzato immediatamente;
 8. di dare atto che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare alla giunta comunale opposizione alla presente delibera ed entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Verpflichtung Nr. N. impegno	Kompetenzjahr Anno di competenza	Kapitel Capitolo	Kostenstelle Centro di costo	Betrag Importo
294/2026	2026	01062.02.10400	10600	670,00 €

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

DER/DIE VORSITZENDE – IL/LA PRESIDENTE
Wallnöfer Erich Josef

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

DER SEKRETÄR
Dr. Georg Sagmeister

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Diese Niederschrift wird an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Glurns am

Il presente verbale viene pubblicato all'Albo Pretorio nonché sul sito Internet del Comune di Glorenza

31.08.2026

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO

Dr. Georg Sagmeister

Vorliegender Beschluss ist am ,

La presente deliberazione è divenuta esecutiva il

26.08.2026

gemäß Art.79, 4. Absatz, des geltenden E.T.G.O. vollstreckbar geworden.

ai sensi dell'art. 79, 4 comma, del vigente T.U.O.C..

DER SEKRETÄR - IL SEGRETARIO
Dr. Georg Sagmeister